

INTERNATIONAL

JEUDI 5 OCTOBRE 2017

MONTPELLIER KALOUGA OBNINSK

VISITE OFFICIELLE
DE LA DÉLÉGATION RUSSE

PHILIPPE SAUREL
MAIRE DE MONTPELLIER
PRÉSIDENT DE LA MÉTROPOLE



INTERNATIONAL

DU 5 AU 7 OCTOBRE 2017, LA VILLE ET LA METROPOLE DE MONTPELLIER CONFORTENT LEURS RELATIONS DE COOPERATION AVEC LA REGION DE KALOUGA ET LA VILLE D'OBNINSK

Jeudi 5 octobre 2017, Philippe SAUREL, Président Montpellier Méditerranée Métropole, Maire de la Ville de Montpellier, Chantal MARION, Vice-présidente de Montpellier Méditerranée Métropole, déléguée au développement économique, à l'enseignement supérieur et à la recherche, à l'innovation et à l'artisanat et Gilbert PASTOR, Vice-président de Montpellier Méditerranée Métropole, délégué aux relations internationales, au tourisme et aux parcs d'activité ont accueilli Anatoly ARTAMONOV, Gouverneur de la Région de Kalouga, Vladislav SHAPSHA, Maire de la Ville d'Obninsk et Guennady SKLIAR, Député à la Douma d'Etat ainsi que des responsables d'instituts économiques et scientifiques russes. Cette mission permettra de renforcer et développer les coopérations qui existent entre la Ville et la Métropole de Montpellier et la Ville d'Obninsk et la Région de Kalouga.



« Je suis fier d'accueillir aujourd'hui, à Montpellier, la délégation de la Région de Kalouga et de la Ville d'Obninsk. Après notre voyage en Russie, à l'hiver 2017, j'ai souhaité renforcer encore les échanges et les synergies qui existent entre nos deux territoires depuis 2011. Avec la signature des accords de coopération entre la Ville et la Métropole de Montpellier et la Ville d'Obninsk et la Région de Kalouga, nous allons continuer à construire de grandes choses ensemble notamment dans les domaines de l'industrie, du tourisme, de la recherche, de l'enseignement, de la santé, de la culture, du sport et de l'économie. Ces liens faciliteront l'accès des entreprises de notre territoire à des marchés stratégiques en Russie » souligne Philippe SAUREL, Président de Montpellier Méditerranée Métropole, Maire de la Ville de Montpellier.



« Cela fait plus de vingt ans que nous développons avec Montpellier des relations d'amitié. Au fil du temps, des liens solides se sont tissés dans les domaines de la recherche, de la technologie, de l'innovation et de l'économie. La convention de coopération signée le 5 octobre 2017 entre la Région de Kalouga et Montpellier Méditerranée Métropole donnera une nouvelle impulsion à ces relations. Elle permettra de renforcer nos liens et de développer de nouveaux échanges dans les domaines de l'industrie, des techniques informatiques, de l'innovation, de la recherche et de l'éducation, de la santé, du management environnemental, du sport, du tourisme, de la culture et de l'art »

précise Anatoly ARTAMONOV, Gouverneur de la Région de Kalouga.



« Les échanges entre la Ville d'Obninsk et la Ville de Montpellier ont commencé au début des années 1990. Depuis lors, nos relations n'ont cessé de se développer et de se renforcer. Aujourd'hui, nous coopérons dans les domaines de l'éducation, de culture et du soutien aux innovations. Les liens avec Montpellier font désormais partie intégrante de notre quotidien.

Je suis persuadé que la coopération que nous allons développer entre nos entreprises et nos établissements d'enseignement sera une source d'enrichissement mutuel. Ce voyage à Montpellier sera également l'occasion d'approfondir les liens existants entre nos deux villes et d'initier de nouvelles coopérations dans de nouveaux domaines » indique Vladislav SHAPSHA, Maire de la Ville d'Obninsk.

Retour sur la délégation montpelliéraine partie en Russie en janvier et février 2017

Du 29 janvier au 3 février 2017, Philippe SAUREL, Président de Montpellier Méditerranée Métropole, Maire de la Ville de Montpellier et Chantal MARION, Vice-présidente de Montpellier Méditerranée Métropole, déléguée au développement économique, à l'enseignement supérieur et à la recherche, à l'innovation et à l'artisanat ont réalisé un voyage en Russie dont le point d'orgue a été la signature d'accords de coopération entre la Ville de Montpellier et la Ville d'Obninsk. Ces accords, les troisièmes à être signés entre les deux institutions, visaient à amplifier et à consolider les rapports de coopération dans les domaines de l'industrie, des techniques informatiques, de l'innovation, du tourisme, de la recherche, de l'enseignement, de la santé, de l'énergie, du management environnemental et de la protection de l'environnement, du sport, de la culture et de l'art.



La délégation russe accueillie à Montpellier

La délégation russe

La délégation russe est composée notamment de :

- Anatoly ARTAMONOV, Gouverneur de la Région de Kalouga,
- Zoya ARTAMONOVA, Directrice du Département social de la Ville de Kalouga,
- Guennady SKLIAR, Député à la Douma d'Etat,
- Vladislav SHAPSHA, Maire de la Ville d'Obninsk,
- Gennadii ANANEV, Maire-Adjoint de la Ville d'Obninsk en charge du Développement économique,
- Anatoly SOTNIKOV, Conseiller Régional, Directeur de l'Agence de développement économique régionale,
- Dmitry RAZOUMOVSKY, Ministre de l'Economie de la Région de Kalouga,
- Dmitry AKSENOV, Assistant du Gouverneur,
- Alexey VASILENKO, Conseiller du Gouverneur,
- Petr ALDAKOV, Responsable du Département Investissement de la Région de Kalouga,
- Violetta KOMISSAROVA, Présidente de la CCI Régionale,
- Tatiana LEONOVA, Directrice de l'Institut nucléaire d'Obninsk,
- Sergey IVANOV, Directeur adjoint du Centre national de recherche radiologique, Ministère de la Santé de la Fédération de Russie – Moscou,
- Evgeny PASHIN, Directeur de l'Incubateur d'Obninsk,
- Sergey PASYNKOV, Directeur du Cluster TIC,
- Alena LEONTEVA, Etudiante et Responsable du club IT d'Obninsk pour les étudiants et les Start-up,
- Rakhmidzhan ROZIEV, Directeur du Cluster Biopharma,
- Tatiana ZIMUSHINA, Journaliste NIKA TV Radio,
- Aleksandr BURLKIN, Journaliste NIKA TV Radio,
- Tatiana MORDUKHAI, Interprète.

Accompagneront la délégation, Seleznev KIRILL, Deuxième Secrétaire de l'Ambassade de Russie, représentant de monsieur Orlov, Ambassadeur de Russie et Sergey MOLCHANOV, Consul général de Russie.

Programme de la délégation, les temps forts

Jeudi 5 octobre 2017

- 10h : **Signature des accords de coopération** entre Montpellier Méditerranée Métropole et la Région de Kalouga en Russie et entre la Ville de Montpellier et la Ville d'Obninsk,
- 15h30 : **Dévoilement de la statue en hommage à Youri Gagarine** érigée sur le pont éponyme,
- 17h30 : Visite du fonds russe de la médiathèque Emile Zola.



. Samedi 7 octobre 2017

-10h – 12h : Dévoilement des plaques de la Région de Kalouga et de la Ville d’Obninsk, à la Maison des Relations Internationales, dans le jardin des villes partenaires, levée du drapeau puis vernissage de l’exposition des dessins d’enfants suivis d’une rencontre avec les associations.

Focus sur Obninsk et la Région de Kalouga, une ville au fort potentiel économique et une région labellisée « Région Innovante »

. Kalouga, labellisée « Région innovante »

Avec plus d’un million d’habitants, Kalouga est actuellement une des régions les plus dynamiques de la Fédération de Russie, classée 6^e parmi les 14 régions Russes labellisées « Régions innovantes » et 1^{ère} en termes d’investissements étrangers. En peu de temps, la Région de Kalouga a réussi à attirer de nombreux investisseurs directs étrangers tels que Samsung, Nestlé, Volvo, Volkswagen, Mitsubishi... ou français tels que Peugeot-Citroën, Renault, Lafarge, L’Oréal... La Région de Kalouga développe des échanges avec la Ville de Montpellier depuis 2011.

. Obninsk, une ville au fort potentiel économique

Située dans la Région de Kalouga, Obninsk compte 107 000 habitants. La ville a un profil économique varié combinant la recherche, l’industrie, l’éducation et la médecine et accueille 10 centres de recherche. La ville abrite 2 300 PME, le poids de la petite entreprise dans l’économie d’Obninsk atteint la moyenne européenne, et est plus importante qu’à Moscou ou à Saint-Pétersbourg.

Une coopération économique et politique

A l’occasion de ce déplacement, Philippe SAUREL, Président de Montpellier Méditerranée Métropole, Maire de la Ville de Montpellier signe, jeudi 5 octobre 2017, avec Anatoly ARTAMONOV, Gouverneur de la Région de Kalouga, un accord de coopération élargi entre Montpellier Méditerranée Métropole et la Région de Kalouga.

Cette convention – la troisième signée depuis 2011 - vient confirmer et renforcer l’accord de coopération signé par Philippe SAUREL, Président de Montpellier Méditerranée Métropole, Maire de la Ville de Montpellier à l’hiver dernier avec Vladimir SHAPSHA, Maire d’Obninsk et Anatoly SOTNIKOV, Directeur de l’Agence régionale du développement par l’innovation de Kalouga.



Elle prévoit notamment l'amplification et la consolidation des rapports de coopération entre Montpellier Méditerranée Métropole, la Région de Kalouga, la Ville de Montpellier et la Ville d'Obninsk dans les domaines de l'industrie, des techniques informatiques, de l'innovation, du tourisme, de la recherche, de l'enseignement, de la santé, de l'énergie, du management environnemental et de la protection de l'environnement, du sport, de la culture et de l'art.

Via cette convention, il s'agit également d'élargir sur le plan géographique, la collaboration entre les deux pays puisque pour la première fois, un accord de coopération est signé entre une métropole et une région.

Dans le domaine de l'économie plus particulièrement, ces accords de coopération visent notamment à développer et élargir les relations économiques et commerciales entre les agents économiques opérant d'une part dans la Région de Kalouga et, d'autre part, sur le territoire de Montpellier Méditerranée Métropole afin de créer une plateforme de coopération commerciale et technologique permettant de faciliter l'accès des entreprises de notre territoire à des marchés stratégiques en Russie.

Dans les domaines du tourisme, de l'enseignement, de la recherche et de la santé, de la culture et du sport, la convention de coopération entre Montpellier Méditerranée Métropole et la Région de Kalouga prévoit d'encourager les échanges entre les deux entités.

Dans l'enseignement, il s'agit, par exemple, de faciliter les coopérations entre les centres de recherche de la Région russe et de la Métropole et de développer les échanges étudiants entre les universités, les écoles supérieures et les lycées des deux territoires. Dans le domaine de la santé, il s'agit de favoriser la recherche médicale en créant des liens entre les chercheurs et médecins sous forme de stages ou de participations à des conférences, séminaires ou colloques. Enfin, dans les domaines du sport et de la culture, cela pourra se traduire par l'organisation de tournées de compagnies de théâtre ou de spectacles ou par des échanges d'expositions.

Ce nouvel accord vient confirmer et renforcer les relations nouées entre Montpellier Méditerranée Métropole et la Région de Kalouga et développer plus encore la coopération et les synergies qui existent entre les deux territoires depuis 2011.



DEUX PARTENARIATS ECONOMIQUES SERONT EGALEMENT SIGNES AVEC DES ENTREPRISES DU TERRITOIRE METROPOLITAIN

A l'occasion de l'accueil de la délégation russe, deux entreprises issues du territoire métropolitain qui avaient fait partie d'une mission économique conduite par Chantal MARION, Vice-présidente de Montpellier Méditerranée Métropole, déléguée au développement économique, à l'enseignement supérieur et à la recherche, à l'innovation et à l'artisanat, en Russie du 4 au 9 décembre 2016, ont souhaité poursuivre les échanges économiques avec la Région de Kalouga en signant des accords de partenariats commerciaux.

. **CILcare est une société de services en Recherche et Développement spécialisée dans le domaine de l'audition.** L'entreprise teste l'efficacité des solutions thérapeutiques de ses clients, biotechs, medtechs et industries pharmaceutiques dans le traitement de la surdité et des acouphènes. Pour CILcare, la Russie et principalement le bassin économique et industriel d'Obninsk, représentent un potentiel de marché important dans leur demande d'activité avec un cluster « Pharmacie, Santé et Biotechnologies » qui est très actif.

En décembre 2016, CILcare avait participé à la mission économique pour pénétrer le marché russe. Via cet accord signé avec Rakhmidzhan ROZIEV, Directeur du Cluster Biopharma, CILcare souhaite aujourd'hui développer les partenariats commerciaux et académiques avec la Russie et mettre en œuvre un projet commun autour de l'évaluation des effets des PAM (Molécules Actives) sur la fonction auditive.

. **ChainOrchestra conçoit, développe et opère des blockchains privées pour l'Entreprise et l'Internet des Objets.** L'entreprise travaille dans différents domaines : le contrôle d'accès physique et numérique, la Smart City, la validation de transactions, la traçabilité, l'IoT industriel. Via ce partenariat signé avec Rakhmidzhan ROZIEV, Directeur du Cluster Biopharma, ChainOrchestra souhaite nouer des contacts, développer son offre vers la Russie et organiser des projets conjoints pour la création d'une plateforme virtuelle « Intellect-Inform-Invest » destinée au développement des investissements pour les projets biopharmaceutiques.

Les dates clés qui jalonnent le renforcement de la coopération entre Montpellier, Obninsk et Kalouga en 2017

-Février 2017 : déplacement d'une délégation de Montpellier en Russie conduite par Philippe SAUREL, Président de Montpellier Méditerranée Métropole, Maire de la Ville de Montpellier et signature d'une convention sur l'innovation avec la Ville d'Obninsk et la Région de Kalouga,



Philippe SAUREL, Président de Montpellier Méditerranée Métropole, Maire de la Ville de Montpellier et le député russe, Alexandre AVDEEV à la Douma.

-Mars 2017 : Ouverture à la circulation du pont Youri Gagarine situé au cœur du quartier Cambacérés,



Philippe Saurel, Président de Montpellier Méditerranée Métropole, Maire de la Ville de Montpellier, Sergey Molchanov, Consul général de Russie, Thierry Parizot, Directeur général d'OC'VIA, Salvador Nuñez, Directeur d'opérations Vinci Autoroutes et Georges Klimoff, ancien traducteur officiel de Youri Gagarine dévoilent la plaque Youri Gagarine. Crédit photo : Ville de Montpellier.

-Octobre 2017 : Signature de nouveaux accords de coopération entre Montpellier Méditerranée Métropole et la Région de Kalouga et entre la Ville de Montpellier et la Ville d'Obninsk et dévoilement de la statue en hommage à Youri Gagarine.

DES RELATIONS ENTRE MONTPELLIER ET KALOUGA ENRACINÉES DANS L'HISTOIRE GRÂCE A DES INITIATIVES MARQUANTES

. **Les relations entre la Ville de Montpellier et la Région de Kalouga sont enracinées dans l'histoire.** En effet, dès les années 1980, Valentina Maliarova - ancienne lectrice russe au Lycée Joffre et ancienne présidente de l'association Amitiés Russes qui est depuis retournée vivre à Kalouga – avait déjà tissé des relations entre la Ville et l'Oblast via l'organisation, à Kalouga, d'expositions et autres échanges culturels.

. **Montpellier, une des premières villes en France à célébrer le « Régiment immortel »** Depuis le 8 mai 2016, Montpellier célèbre chaque année, en présence du Consul général de Russie, le « Régiment immortel », marche organisée le jour de la victoire russe sur l'Allemagne nazie pendant la Seconde Guerre mondiale. Brandissant des photos de leurs ancêtres qui ont combattu, les participants à la marche défilent jusqu'au monument aux Morts pour rendre hommage à la mémoire de leurs ancêtres.

Montpellier rend hommage à Youri Gagarine avec l'inauguration d'une statue dédiée au cosmonaute russe

Afin de rendre hommage à la culture scientifique et au progrès, Philippe SAUREL, Président de Montpellier Méditerranée Métropole, Maire de la Ville de Montpellier inaugure aujourd'hui, jeudi 5 octobre 2017, une statue hommage au cosmonaute Youri Gagarine.

D'une hauteur de 2.80 mètres et pesant 500kg, cette statue de bronze signée du sculpteur A. D. Leonov est positionnée sur le pont Youri Gagarine et tournée vers l'Est.

Fabriquée en Russie, cette statue reprend à l'identique celle qui se trouve à l'entrée du musée de la Conquête de l'Espace à Kalouga.



Sculpteur : A. D. Leonov

QUI EST YOURI GAGARINE ?

Né en 1934 et décédé en 1968, Youri Gagarine est le premier homme à avoir effectué un vol dans l'espace. D'origine russe, son enfance est marquée par la Seconde Guerre mondiale. Il suivra plusieurs formations : fondeur, machiniste agricole, avant d'adhérer au club d'amateur de pilotage de la Ville de Saratov. Une passion qu'il transformera en métier pour devenir pilote de chasse.

Ainsi, il fait partie de la sélection en 1959 des premiers cosmonautes soviétiques. Son petit gabarit, ses origines modestes et ses hautes capacités intellectuelles joueront en sa faveur pour participer à la mission Vostok 1. Youri Gagarine, décoré des plus hautes distinctions soviétiques dont celle de Héros de l'Union soviétique et de la médaille de l'ordre de Lénine, est connu dans le monde entier.



. Une statue implantée dans le futur quartier Cambacérés, vitrine du Montpellier de demain
Avec cette statue, Montpellier est la 5^e Ville du monde à posséder une statue en hommage au cosmonaute russe. A l'image de Youri Gagarine, cette statue vient représenter l'audace, la détermination et le progrès. Implantée sur le pont éponyme, cette statue hommage sera positionnée dans le quartier Cambacérés, quartier dédié à l'innovation et vitrine du Montpellier de demain.

Le choix de cet emplacement est donc un symbole fort donné aux relations entre Montpellier et la Russie, celui d'échanges qui feront partie intégrante de l'avenir de la Ville et de la Métropole. En positionnant la statue Youri Gagarine dans le quartier Cambacérés, la Ville et la Métropole de Montpellier donnent le ton, celui de faire de l'innovation un moteur pour le développement des échanges entre les institutions.

MONTPELLIER CONSERVE UN FONDS RUSSE A LA MEDIATHEQUE EMILE ZOLA

A l'occasion de l'accueil de la délégation russe à Montpellier, la Ville et la Métropole feront découvrir aux représentants de la délégation, des pièces issues du fonds russe de la médiathèque Emile Zola.

Des documents rares seront présentés, parmi lesquels :

- L'Instruction de sa Majesté impériale Catherine II pour la Commission chargée de dresser le projet d'un nouveau code de Loix

(Texte russe avec une traduction latine, allemande et française.)

-Le Journal d'un fou de Nikolaï Vassilievitch Gogol

Texte illustré issu de la bibliothèque de Frédéric Sabatier d'Espeyran.

- Des cartes des XVII^e et XVIII^e siècles de certaines régions de la Russie

- Une Bible russe du XIX^e siècle

- Des livres illustrés de voyages en Russie datant des XVII^e, XVIII^e et XIX^e siècles.

-Des gravures du XVIII^e siècle représentant le transport du rocher installé pour soutenir la statue de Pierre le Grand à Saint-Pétersbourg.

-Des livres rares issus du fonds Maurice Louis concernant les ballets russes et Diaghilev.

Ces documents sont essentiellement issus de donations de particuliers, comme le diplomate Charles de Vallat ou de confiscations datant de la période révolutionnaire.



Le fonds russe à la Médiathèque Emile Zola, ce sont :

- 117 livres empruntables

Ces livres sont essentiellement des méthodes d'apprentissage de la langue russe, des dictionnaires ou encore des romans russes ou bilingues.

- 130 CD et 246 DVD

La médiathèque dispose également de 1 312 exemplaires traduits du russe disponibles pour la lecture publique :

- 83 albums pour enfants

- 5 BD

- 50 contes

- 494 documentaires

- 662 romans

- 18 textes lus

CONTACT PRESSE

Pauline Cellier
Attachée de presse
Direction des relations presse
Montpellier Méditerranée Métropole et Ville de Montpellier
Tél. 04 67 13 49 46 - 06 28 10 47 93
p.cellier@montpellier3m.fr



@PresseMTP
#Mission3MRussie
#International

montpellier3m.fr
montpellier.fr

